



Consiglio
dell'Unione europea

**Bruxelles, 21 agosto 2023
(OR. en)**

**12393/23
ADD 1**

**AGRI 471
AGRIFIN 101
AGRIORG 98
AGRILEG 164
DELACTION 114**

NOTA DI TRASMISSIONE

Origine:	Segretaria generale della Commissione europea, firmato da Martine DEPREZ, direttrice
Data:	21 agosto 2023
Destinatario:	Thérèse BLANCHET, segretaria generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	C(2023) 5509 final
Oggetto:	ALLEGATI del regolamento delegato della Commissione che integra il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le norme di commercializzazione applicabili alle uova e abroga il regolamento (CE) n. 589/2008 della Commissione

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento C(2023) 5509 final.

All.: C(2023) 5509 final



Bruxelles, 17.8.2023
C(2023) 5509 final

ANNEXES 1 to 4

ALLEGATI

del

regolamento delegato della Commissione

che integra il regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le norme di commercializzazione applicabili alle uova e abroga il regolamento (CE) n. 589/2008 della Commissione

ALLEGATO I

Diciture di cui all'articolo 11, paragrafo 2, secondo comma, lettera a)

Codice lingue	1	2	3
BG	"Яйца от кокошки – свободно отглеждане на открито"	"Яйца от кокошки – подово отглеждане"	"Уголемени клетки"
ES	"Huevos de gallinas camperas"	"Huevos de gallinas sueltas en el gallinero"	"Jaulas acondicionadas"
CZ	"Vejce nosnic ve volném výběhu"	"Vejce nosnic v halách"	"Vejce nosnic v klecích" "Obohacené klece"
DA	"Frilandsæg"	"Skrabeæg"	"Stimulusberigede bure"
DE	"Eier aus Freilandhaltung"	"Eier aus Bodenhaltung"	"ausgestalteter Käfig"
ET	"Vabalt peetavate kanade munad"	"Õrrekanade munad"	"Täiustatud puurid"
EL	"Αυγά ελεύθερης βοσκής"	"Αυγά αχυρώνα ή αυγά στρωμνής"	"Αναβαθμισμένοι/ Διευθετημένοι κλωβοί"
EN	"Free range eggs"	"Barn eggs"	"Enriched cages"
FR	"Œufs de poules élevées en plein air"	"Œufs de poules élevées au sol"	"Cages aménagées"
HR	"Jaja iz slobodnog uzgoja"	"Jaja iz štalskog (podnog) uzgoja"	"Obogaćeni kavezi"
GA	"Uibheacha saor-raoin"	"Uibheacha sciobóil"	"Cásanna Saibhrithe"
IT	"Uova da allevamento all'aperto"	"Uova da allevamento a terra"	"Gabbie attrezzate"
LV	"Brīvās turēšanas apstākļos dētās olas"	"Kūti dētās olas"	"Uzlaboti būri"
LT	"Laisvai laikomų vištų kiaušiniai"	"Ant kraiko laikomų vištų kiaušiniai"	"Pagerinti narveliai"
HU	"Szabad tartásban termelt tojás"	"Alternatív tartásban termelt tojás"	"Feljavított ketrecek"
MT	"Bajd tat-tigieg imrobbija barra"	"Bajd tat-tigieg imrobbija ma' l-art"	"Gaġeg arrikkiti"
NL	"Eieren van hennen met vrije uitloop"	"Scharreieren"	"Aangepaste kooi" / "Verrijkte kooi"
PL	"Jaja z chowu na wolnym wybiegu"	"Jaja z chowu ściółkowego"	"Klatki ulepszone"

PT	"Ovos de galinhas criadas ao ar livre"	"Ovos de galinhas criadas no solo"	"Gaiolas melhoradas"
RO	"Ouă de găini crescute în aer liber"	"Ouă de găini crescute în hale la sol"	"Cuști îmbunătățite"
SK	"Vajcia z chovu na voľnom výbehu"	"Vajcia z podstielkového chovu"	"Obohatené kletky"
SL	"Jajca iz proste reje"	"Jajca iz hlevske reje"	"Obogatene kletke"
FI	"Ulkokanojen munia"	"Lattiakanojen munia"	"Virikehäkit"
SV	"Ägg från utehöns"	"Ägg från frigående höns inomhus"	"Inredd bur"

ALLEGATO II

Requisiti minimi dei sistemi di produzione per i vari metodi di allevamento delle galline ovaiole di cui all'articolo 11, paragrafo 3

1. Le "uova da allevamento all'aperto" devono essere prodotte in sistemi di produzione che soddisfino almeno le condizioni di cui all'articolo 4 della direttiva 1999/74/CE. In particolare, devono essere soddisfatte le condizioni seguenti:
 - (a) durante il giorno le galline devono avere un accesso continuo a spazi all'aperto. Questo requisito non esclude tuttavia che il produttore possa restringere l'accesso a detti spazi per un periodo limitato nel corso della mattinata, conformemente alle buone pratiche agricole, incluse le buone pratiche zootecniche. Qualora siano state imposte restrizioni temporanee ai sensi della normativa dell'Unione, le uova possono essere commercializzate come uova "da allevamento all'aperto" nonostante tale restrizione;
 - (b) gli spazi all'aperto ai quali hanno accesso le galline devono essere coperti prevalentemente di vegetazione e possono essere utilizzati solo come frutteto, bosco o pascolo. Le autorità competenti possono autorizzare l'uso di spazi all'aperto per altri scopi, in particolare per l'installazione di pannelli solari, che non siano in conflitto con le condizioni di benessere degli animali di cui alla direttiva 1999/74/CE e non limitino la mobilità delle galline;
 - (c) la densità massima di carico degli spazi all'aperto non deve mai superare 2 500 galline per ettaro di terreno disponibile per le galline oppure una gallina per 4 m². Tuttavia, ove siano disponibili almeno 10 m² per gallina e si pratici la rotazione, cosicché alle galline sia consentito l'accesso a tutto il recinto durante l'intero ciclo di vita del branco, ciascun recinto utilizzato deve garantire in ogni momento almeno 2,5 m² per gallina;
 - (d) gli spazi all'aperto non si estendono oltre un raggio di 150 m dall'apertura più vicina del fabbricato. Può essere tuttavia ammessa una distanza maggiore, fino a 350 m di raggio dall'apertura più vicina dell'edificio, purché vi sia un numero sufficiente di ripari, ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, punto 3), lettera b), punto ii), della direttiva 1999/74/CE, uniformemente distribuiti nell'intero spazio all'aperto, con una densità di almeno quattro ripari per ettaro.
2. Le "uova da allevamento a terra" devono essere prodotte in sistemi di produzione che soddisfino almeno le condizioni di cui all'articolo 4 della direttiva 1999/74/CE.
3. Le "uova da allevamento in gabbie" devono essere prodotte in sistemi di produzione che soddisfino almeno le condizioni di cui all'articolo 6 della direttiva 1999/74/CE.
4. Gli Stati membri possono autorizzare deroghe ai punti 1 e 2 del presente allegato per gli stabilimenti con meno di 350 galline ovaiole o che allevano galline ovaiole riproduttrici per quanto riguarda gli obblighi di cui all'articolo 4, paragrafo 1, punto 1, lettera d), all'articolo 4, paragrafo 1, punto 1, lettera e), all'articolo 4, paragrafo 1, punto 2, all'articolo 4, paragrafo 1, punto 3, lettera a), punto i), e all'articolo 4, paragrafo 1, punto 3, lettera b), punto i), della direttiva 1999/74/CE.

ALLEGATO III

Regioni della Finlandia di cui all'articolo 24

- Lappi,
- Pohjois-Pohjanmaa,
- Kainuu,
- Pohjois-Karjala,
- Pohjois-Savo,
- Ahvenanmaa.

ALLEGATO IV

Tavola di concordanza

Regolamento (CE) n. 589/2008	Presente regolamento	Regolamento di esecuzione (UE) .../...
Articolo 1	Articolo 2	Articolo 2
Articolo 2, paragrafo 1	Articolo 3, paragrafo 1	
Articolo 2, paragrafi 2 e 3	Articolo 4, paragrafi 1 e 2	
Articolo 2, paragrafo 4	Articolo 3, paragrafo 2	
Articolo 3	Articolo 4, paragrafi 3 e 4	
Articolo 4	Articolo 5	
Articolo 5		Articolo 3
Articolo 6	Articolo 6	
Articolo 7	Articolo 7	
Articolo 8	Articolo 8	
Articolo 9		Articolo 4
Articolo 10	Articolo 9	
Articolo 11	Articolo 10	
Articolo 12	Articolo 11	
Articolo 13	---	---
Articolo 14	Articolo 12	
Articolo 15	Articolo 13	
Articolo 16	Articolo 14	
Articolo 17	Articolo 15	
Articolo 18	Articolo 16	
Articolo 19	Articolo 17	
Articolo 20		Articolo 5

Articolo 21		Articolo 6
Articolo 22		Articolo 7
Articolo 23		Articolo 8
Articolo 24		Articolo 9
Articolo 25		Articolo 10
Articolo 26	Articolo 18	
Articolo 27	Articolo 19	
Articolo 28	Articolo 20	
Articolo 29	Articolo 21	
Articolo 30	Articolo 22	
Articolo 32		Articolo 11
Articolo 33	Articolo 23	
Articolo 34	Articolo 24	
Articolo 35	---	---
Articolo 36	---	---
Articolo 37	---	Articolo 12
Allegato I	Allegato I	
Allegato II	Allegato II	
Allegato III	Allegato III	